



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



PREDPREIZKUS

Višja raven
Š P A N Š Č I N A
Izpitna pola 1

A: Bralno razumevanje
B: Poznavanje in raba jezika

Sobota, 6. marec 2004 / 80 minut (40 + 40)

*Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik.
Kandidat dobi štiri ocenjevalne obrazce (dva 1A in dva 1B).*

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila. Ne izpuščajte ničesar!

Ne obračajte strani in ne začenjajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Naloge, pisane z navadnim svinčnikom, se točkujejo z nič (0) točkami.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalne obrazce).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 80 minut: 40 minut za del A in 40 minut za del B. Nadzorni učitelj Vas bo opozoril, kdaj lahko začnete reševati del B. Vračanje k delu A ni priporočljivo. Izpitna pola vsebuje tri naloge v delu A in štiri naloge v delu B. Številka v oklepaju pomeni točkovno vrednost naloge.

Odgovore z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom vpisujte **v izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo. Če se zmotite, odgovor prečrtajte in napišite na novo. Nečitljive rešitve in nejasni popravki se točkujejo z nič (0) točkami.

Zaupajte vase in v svoje sposobnosti.

Želimo Vam veliko uspeha.

Ta pola ima 12 strani, od tega 1 prazno.

A: BRALNO RAZUMEVANJE (Čas reševanja: 40 minut)

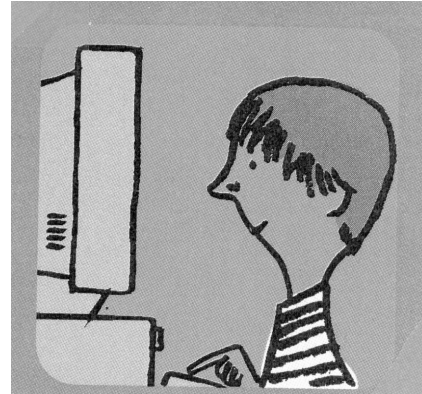
NALOGA 1

Lea atentamente las dos columnas, donde dos personas hablan de su experiencia con el *chat* en la red; luego organice el texto *Locos por el chat* ordenando las frases de la columna 1 y de la columna 2. Las frases de la columna 1 están en orden correcto. Escriba la solución en los espacios al pie del texto.

Preberite oba stolpiča, v katerih dve osebi opisujeta svoje izkušnje s pomenki na omrežju in nato uredite besedilo *Locos por el chat* tako, da boste stavkom prvega stolpiča našli ustrezna nadaljevanja v stavkih drugega stolpiča. Stavki prvega stolpiča so v pravilnem vrstnem redu. Rešitve (pare) vpišite v označene prostore na koncu besedila.

LOCOS POR EL CHAT

Natalia y Javier



COLUMNA 1

COLUMNA 2

1. Natalia, 21 años, estudiante de antropología,	A) ve las cosas de otra manera.
2. Confiesa que no le interesan los <i>chats</i> generales	B) aunque considera la red un espacio imprescindible para conectar con gente de otros países.
3. Reconoce que muchas veces <i>chatea</i> por aburrimiento,	C) que imaginaba en el ciberespacio.
4. Javier, 35 años, ingeniero,	D) porque están llenos de niños que dicen tonterías o de gente que escribe por escribir.
5. A medida que aumentaban sus años de <i>chateo</i>	E) ya lleva en el <i>chat</i> varios años y es una adicta.
6. Al principio le entusiasmaba conocer a las chicas de la red	F) también lo hacía su decepción.
7. En ningún caso encontró la persona	G) pero el porcentaje de los encuentros que se transformaron en una segunda cita fue mínimo.

(VIR: *El País Semanal*)

Soluciones:

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.

PRAZNA STRAN

Obrnite list.

NALOGA 2

Lea atentamente el texto sobre la famosa cantante y luego responda a las preguntas.

Pozorno preberite besedilo o slavni pevki in nato odgovorite na vprašanja.

CESÁRIA ÉVORA

Cantante

Gracias a Cesária Évora, muchos han sentido en carne propia la melancolía de la *morna*, la música popular de la isla de Cabo Verde. El disco *Miss Perfumado* lanzó al mundo a la cantante de los pies descalzos, que ahora vuelve para actuar en seis ciudades españolas.

»Le canto a la pobreza de mi pueblo«

MIQUEL JURADO, **Barcelona**

A España la oleada de la *morna* llegó hace poco más de un año de la mano de su más importante creadora: Cesária Évora. Ahora regresa por todo lo alto para realizar una serie de actuaciones por España, ecuador de una larga gira, la segunda de su ya medio siglo de profesión, que ha recorrido diversos países de África, América Latina y Brasil.



Sorprendida

»Allí donde voy la gente me recibe con alegría, mi música es siempre un éxito«, explica una aún sorprendida Cesária Évora. En poco más

de un par de años, ha pasado de recorrer las tabernas de su isla cantando hasta altas horas de la madrugada por un vaso de ron y un sueldo ínfimo, a convertirse en una estrella internacional.

»La suerte cayó sobre mí y estoy contenta«, dice. »Mi éxito es simplemente fruto de la casualidad: alguien me vio cantar, le gusté y decidió promocionarme en Francia, un país en el que se tiene mucho respeto por todas las músicas que vienen del exterior. Después ha sido una sorpresa tras otra«.

La *morna* es una música difícil de describir, en la que se entremezclan los ritmos de las cercanas costas africanas con la tristeza del fado que llegó a la isla con la colonización portuguesa. El resultado es una melodía suave, ondulante y pegajosa, pero siempre con un sabor melancólico y amargo. »Todo el mundo quiere saber de donde viene la *morna* pero yo sólo sé que siempre ha estado ahí; la canto desde que era niña y nunca me había preocupado el saber de dónde venía. Comparan la *morna* con el fado y con el *blues* pero yo lo único que sé es que la música caboverdiana es una cosa muy mezclada, con muchas influencias«, afirma Évora. »La *morna* es triste porque en Cabo Verde hay mucha miseria y la música representa el sentir del pueblo. Yo le canto a la pobreza de mi pueblo. De todas formas no hay que ver sólo el lado dramático de la música, también se expresan alegrías y se cuentan historias«.

Cesária Évora canta en criollo caboverdiano, una mezcla de portugués con dialectos africanos, pero no le preocupa que su público no llegue a comprender sus palabras. »Siempre se establece una gran comunicación por encima del estricto significado de las letras«, comenta.

La diva de los pies descalzos (siempre canta sin zapatos) presentará los temas de su inminente disco y una selección de sus temas anteriores.

(VIR: Texto adaptado de *El País*)

1. ¿Con qué motivo ha venido Cesária Évora a España?

2. ¿Cómo llegó el estilo musical la *morna* a España?

3. ¿Cuánto tiempo está ya cantando Cesária Évora?

4. ¿Dónde empezó su carrera en la isla Cabo Verde?

5. Según Cesária Évora, ¿por qué ella tiene tanto éxito?

6. Según Cesária Évora, ¿por qué no se puede clasificar la *morna* en ningún otro estilo musical?

7. ¿Quiso Cesária Évora alguna vez investigar de dónde había venido la *morna*?

8. ¿Puede ser alegre la música de Césaria Évora?

9. Según Cesária Évora, ¿es importante que el público entienda su lenguaje?

NALOGA 3

Lea atentamente el siguiente folleto sobre el *Planetario de Madrid* y luego encierre en un círculo la letra V si la información es verdadera y la letra F si es falsa.

Pozorno preberite zloženko o planetariju v Madridu in nato obkrožite črko V, če je trditev pravilna, ali F, če je napačna.

Planetario de Madrid



El Planetario de Madrid se encuentra situado en el parque Tierno Galván, sobre el Cerro de la Plata, y a una altura de unos 600 m lo que le convierte en un mirador desde el que se puede apreciar una panorámica de gran parte de la ciudad de Madrid.

Desde su inauguración, el 29 de Septiembre de 1986, su objetivo principal es el cultural, en sus dos aspectos: el pedagógico y el divulgativo, siempre orientados a una mayor difusión de la Astronomía y la Ciencia, entre los escolares y el público en general.

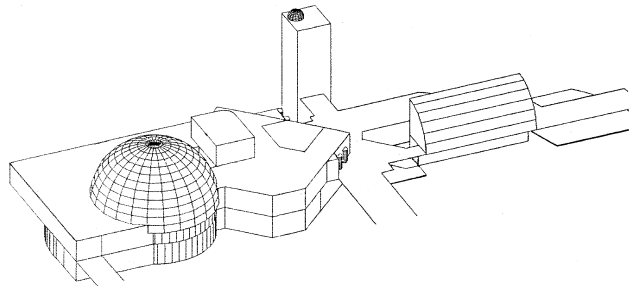
LA SALA DE PROYECCION O PLANETARIO

Es el núcleo de la actividad del Centro, y está constituido por un conjunto de medios

audiovisuales destinados a integrar la información en un atractivo espectáculo de luz y sonido de alta calidad técnica.

El proyector principal es Carl Zeiss Jena, modelo "Spacemaster", y puede proyectar 9.000 estrellas, planetas, constelaciones, líneas etc, todos ellos animados de sus movimientos naturales.

Las producciones del Planetario son diseñadas y programadas enteramente por el personal del Centro, y los montajes musicales son realizados especialmente para cada proyección.



LA SALA AUDIOVISUAL

Situada en la planta de entrada, consta de una gran pantalla panorámica de retroproyección donde se proyectan montajes audiovisuales.

LA SALA DE VIDEO

Remodelada para una mayor calidad de imagen y sonido, proyecta montajes de vídeo de interés astronómico.

LOS ORDENADORES DE CONSULTA

Son accesibles a todo el público, en la planta de entrada y ofrecen información sobre temas astronómicos y del espacio.

EL OBSERVATORIO

Es utilizado por astrónomos aficionados para investigación, y algunos de sus trabajos sirven como base para exposiciones del Centro.

LA TIENDA

Presenta una selección de libros y revistas de divulgación astronómica y científica en general, así como posters, postales, relojes de sol, etc.

ENTRADA Y HORARIOS

El acceso a todas las dependencias del Centro es gratuita, excepto la Sala de Proyección, para la que es necesaria la adquisición en taquilla de una entrada de acuerdo con los horarios y tarifas vigentes. Existe venta anticipada con una semana de antelación, y la posibilidad de reservas para grupos concertados previamente por teléfono.

Durante el curso lectivo, las mañanas están reservadas para escolares con cuatro niveles pedagógicos escalonados. Las sesiones para todos los públicos tienen lugar por las tardes, los días laborables; mañanas y tardes de Sábados y Domingos.

En horario de Verano, Navidad y Semana Santa todas las sesiones de mañana y tarde son dedicadas al público en general.

Los Lunes el Planetario permanece cerrado para realizar el mantenimiento del Centro.

(VIR: Folleto adaptado *Planetario de Madrid*)

1. El Planetario de Madrid empezó a construirse en 1986.
V F
2. Su fin más importante es promocionar la Astronomía y la Ciencia entre los científicos.
V F
3. En la Sala de Proyección se proyectan estrellas, planetas, constelaciones, líneas etc. de tal manera que se parezcan a los naturales.
V F
4. Las creaciones presentadas en el Planetario son productos de los empleados del Planetario.
V F
5. Cualquiera puede usar los ordenadores de consulta.
V F
6. El Observatorio está dedicado a todo público.
V F
7. La entrada a todas las salas del Centro es gratis, menos al Planetario.
V F
8. Los visitantes del Planetario de Madrid pueden sacar las entradas dos semanas antes de realizar la visita.
V F

(8)

B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA (Čas reševanja: 40 minut)**NALOGA 1**

Lea el siguiente texto y ponga los verbos entre paréntesis en forma adecuada del pasado.

Preberite naslednje besedilo in postavite glagole v oklepaju v ustrezno obliko preteklika.

CUÉNTANOS SU VIAJE**Peluquería en la selva peruana**

Desde niña ansié un único destino: la selva.

Casualmente **(1-aterizar)** _____ este verano en Perú, un país delicioso para viajar. Pero en mi cabeza sólo **(2-existir)** _____ la idea de ver el Amazonas. Con esta intención

(3-coger) _____ un avión a Iquitos.

No cabe duda de que ésta es una ciudad tropical donde todo parece sacado de una película: los mototaxis, los mercados de fruta, las casas... y, por fin, el río Amazonas, inmenso y achocolatado.

Nos **(4-adentrar)** _____ en la selva por el río, pero la gasolina **(5-agotarse)** _____ a medio camino y **(6-parar)** _____ en un pueblo en medio de la selva a reposar. Aquella gente es distinta de lo que **(7-esperar)** _____. Tienen unas casas muy sencillas, sin paredes, sin intimidad y ¡miles de niños!

En unos segundos, un montón de niñas **(8-salir)** _____ de quién sabe dónde y me **(9-rodar)** _____ con sus caritas sonrientes. Mi pelo les **(10-llamar)** _____ la atención, allí las mujeres lo llevan corto y liso. Así que sus pequeños bracitos **(11-ponerse)** _____ a jugar con mi cabello.

Con el pelo ligeramente más alborotado me **(12-hacer)** _____ una foto con las niñas.

(VIR: Texto adaptado de *El País, El Viajero*)

NALOGA 2

Complete el texto siguiente eligiendo para cada uno de los huecos una de las cuatro opciones que se le ofrecen. Encierre en un círculo la opción escogida. Sólo hay una correcta.

Dopolnite naslednje besedilo tako, da za vsako prazno mesto izberete najustreznejšo izmed štirih možnih rešitev. Pravilno rešitev obkrožite. Pravilna je le ena rešitev.

LOS TRES CERDITOS*

En el corazón del bosque vivían tres cerditos que eran hermanos. El lobo* siempre andaba persiguiéndoles para 1 . Para escapar del lobo, los cerditos decidieron hacerse 2 casa.

El pequeño 3 hizo de paja, para acabar antes y poder irse a jugar. El mediano construyó una casita de madera. Al ver que su hermano pequeño había terminado 4 , se dio prisa para irse a jugar con él. 5 tanto el mayor trabajaba en su casa de ladrillo.

“Ya veréis 6 que hace el lobo con vuestras casas”, riñó a sus hermanos mientras éstos se lo pasaban en grande.

El lobo salió detrás del cerdito pequeño y él corrió hasta su casita de paja, pero el lobo sopló y sopló y la casita de paja derrumbó.

El lobo persiguió también al cerdito por el bosque, que corrió a 7 en casa de su hermano mediano. Pero el lobo sopló y sopló y su casa también derribó. Los dos cerditos salieron pitando de allí. Casi sin aliento, con el lobo pegado a sus talones, llegaron a la casa del hermano mayor.

Los tres se metieron 8 y cerraron bien todas las puertas y ventanas. El lobo se puso a dar vueltas a la casa, buscando algún sitio por 9 entrar. Con una escalera larguísima subió hasta el tejado, para colarse por la chimenea. Pero el cerdito mayor puso al fuego una olla con agua. El lobo hambriento bajó por el interior de la chimenea, pero cayó en 10 agua hirviendo y se quemó.

Escapó 11 dando unos terribles aullidos que se oyeron en todo el bosque. Se cuenta que nunca jamás quiso comer cerdito.

(VIR: <http://personales.mundivia.es/llera/cuentos>)

*EL CERDITO = pujsek

*EL LOBO = volk

1. a) alimentar
b) comerse
c) comérselos
d) comer

5. a) Durante
b) Con
c) Mientras
d) De

9. a) donde
b) como
c) que
d) cual

2. a) Ø
b) una
c) la
d) el

6. a) Ø
b) lo
c) por
d) para

10. a) el
b) la
c) un
d) una

3. a) el
b) Ø
c) lo
d) la

7. a) esconder
b) ponerse
c) ocultar
d) esconderse

11. a) de aquí
b) de allí
c) por aquí
d) de aquí

4. a) aún
b) ya
c) todavía
d) nunca

8. a) detrás
b) dentro
c) delante
d) debajo

NALOGA 3

Mire bien los dibujos y lea lo que dice la persona A. Tiene que escribir un CONSEJO que lo expresa la persona B (en sus diferentes matices: sugerencia, posibilidad, obligación, ponerse en lugar de otro...). No puede repetir la misma forma (matiz) de dar consejo. Entre paréntesis está escrito lo que debe expresar el consejo.

Dobro si oglejte sličice in preberite, kaj reče oseba A. Napisati morate NASVET, ki ga izreče oseba B (na različne načine: predlog, možnost, obveznost, postaviti se v položaj druge osebe...). Ne smete ponavljati iste oblike (načina) nasveta. Med oklepaji je napisano, kaj naj pove vaš nasvet.

1.



B: _____

_____ (salir de aquí, nosotros) (2)

2.



B: _____

_____ (no comer tanto, tú) (2)

3.



B: _____

(comprar también una lechuga, tú) (2)

4.



B: _____

(llevar las paraguas, tú) (2)

5.



B: _____

(probarlo, ud.) (2)

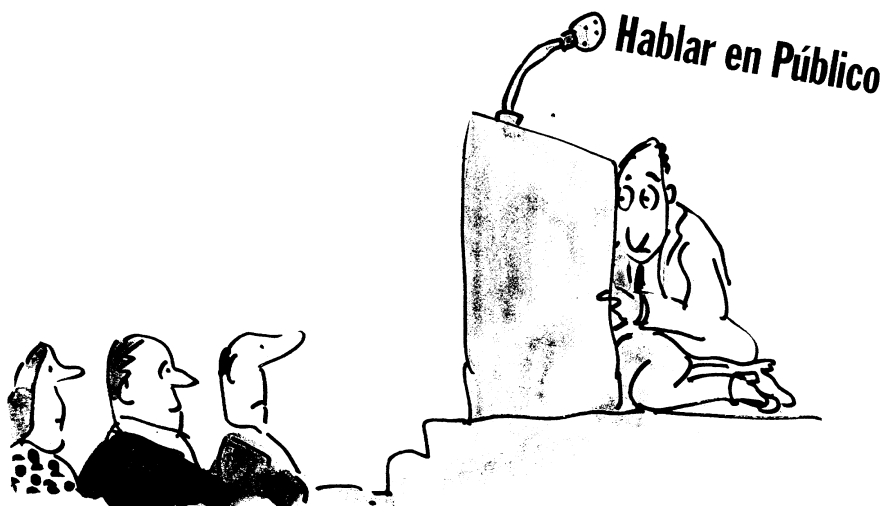
(10)

Obrnite list.

NALOGA 4

A la izquierda tiene usted el texto con verbos en negrita. Sustitúyalos por sinónimos de la lista que aparece en el cuadro de la derecha. Tenga en cuenta el contexto.

Na vaši levi je besedilo, v katerem so nekateri glagoli označeni s krepkim tiskom. Zamenjajte jih z enim od sinonimov iz tabele na vaši desni. Upoštevajte sobesedilo.



Aquí se le presenta una serie de recomendaciones para preparar bien un discurso (una conferencia) que se presentará al público:

1. **Huir de** introducciones excesivamente largas.
2. **Comenzar** el discurso con una anécdota divertida.
3. No **glorificar** excesivamente al público.
4. **Intentar** de relacionar al público con el tema de la exposición.
5. No **usar** frases hechas, discursos y muletillas.
6. No **dar demasiadas** citas textuales.
7. No **volver a decir** palabras y expresiones.

Exagerar con
Evitar
Abrir
Elogiar
Repetir
Tratar
Utilizar

(VIR: Texto adaptado del *Cambio 16*)

Soluciones:

- 1 – huir de _____
- 2 – comenzar _____
- 3 – glorificar _____
- 4 – intentar _____
- 5 – usar _____
- 6 – dar demasiadas _____
- 7 – volver a decir _____